



الهيئة الاتحادية  
للتنافسية والإحصاء  
FEDERAL COMPETITIVENESS  
AND STATISTICS AUTHORITY



# التنافسية... سياسات وممارسات

مدرسة  
مبادرة إماراتية  
لفصول دراسية عالمية

## سلسلة "التنافسية ... سياسات وممارسات"

تنشر الهيئة الاتحادية للتنافسية والإحصاء (FCSA) سلسلة "التنافسية... سياسات وممارسات" بهدف رفع الوعي العام، وتحفيز النقاشات حول المجالات الرئيسية للقدرة التنافسية الخاصة بدولة الإمارات العربية المتحدة.

والهيئة الاتحادية للتنافسية والإحصاء (FCSA) هي هيئة حكومية اتحادية تابعة لمجلس الوزراء الموقر في دولة الإمارات، تأسست بموجب المرسوم الرئاسي رقم 6 لعام 2015. وتتجسد مهمة الهيئة في توفير البيانات الوطنية وتعزيز القدرات التنافسية لدولة الإمارات العربية المتحدة. تُعَدُّ الهيئة واحدة من المصادر الحكومية الرسمية للإحصاءات الوطنية، وهي أيضاً إحدى الجهات الحكومية المختصة بالأمور التي تتعلق بالتنافسية الوطنية. وتهدف الهيئة إلى الارتقاء بأداء القدرة التنافسية العالمية في دولة الإمارات العربية المتحدة، من خلال العمل مع الجهات المعنية على تحديد التحسينات والسياسات في مختلف القطاعات، ووضعها موضع التنفيذ.

تعتبر الهيئة أيضاً من الجهات المسؤولة عن متابعة وتحقيق أهداف التنمية المستدامة، حيث تقوم الهيئة بدور الأمانة العامة للجنة الوطنية لأهداف التنمية المستدامة.



© جميع الحقوق محفوظة للهيئة الاتحادية للتنافسية والإحصاء 2020

الهاتف: + 971 4 608 0000  
الفاكس: + 971 4 327 3535  
البريد الإلكتروني: info@fcsa.gov.ae  
الموقع الإلكتروني: www.fcsa.gov.ae

هيئة اتحادية  
Federal Authority



@FCSAUAE  
WWW.FCSA.GOV.AE

الرقم المعياري الدولي: 978-9948-36-966-0

تم النشر عام 2020  
دبي، الإمارات العربية المتحدة

## تمهيد



خلال 48 عاماً الماضية، عملت حكومة دولة الإمارات العربية المتحدة بشكل حثيث لضمان تنفيذ التحسينات الاقتصادية والهيكلية الناجحة، بهدف تحقيق النمو الاقتصادي المستدام. إن اقتصاد دولة الإمارات هو الأكثر تنوعاً بين اقتصادات دول مجلس التعاون الخليجي، يمنحها القدرة على أن تسرّع في عملية التنمية البشرية في المنطقة من خلال الابتكار.

إن الهيئة الاتحادية للتنافسية والإحصاء هي الجهة المسؤولة عن زيادة القدرة التنافسية لدولة الإمارات العربية المتحدة بالتعاون مع العديد من الشركاء من كافة القطاعات. ومن خلال العمل مع البنك الدولي، شهدنا تقدم دولة الإمارات العربية المتحدة في أدائها بعد إجراء العديد من التحسينات، فعلى سبيل المثال، قفز ترتيب الدولة في تقرير "سهولة ممارسة الأعمال" من المركز 77 في عام 2006 إلى المركز الحادي عشر في عام 2018.

في شهر أكتوبر 2018، قدّم البنك الدولي تقرير "مؤشر رأس المال البشري"، والذي يركّز على التعليم والصحة كمؤشرين رئيسيين للمواطنين مما يمكنهم من تسخير طاقاتهم بالشكل الأمثل. وقيس المؤشر الإنتاجية المستقبلية للفرد الذي يبلغ من العمر 18 عاماً، وتعتبر دولة الإمارات العربية المتحدة واحدة من أوائل الدول التي تبنت مشروع رأس المال البشري للبنك الدولي.

يُعَدُّ التعليم أحد الأسس الحيوية لتنمية الدول، ويبرز دور التعليم بشكل خاص من خلال إيجاد وسائل مبتكرة لتوفير سبل التعلم، وتغيير الأنماط السائدة للتوظيف. ويعتبر القرن الحادي والعشرون زمن اقتصاد المشاريع قصيرة الأمد، حيث ينتقل الشباب بشكل متكرر من وظيفة إلى أخرى، ومع تسارع اقتصاد المعرفة قد تصبح المعلومات والمهارات التي يحصل عليها الطالب في مؤسسة تعليمية تقليدية قديمة حين تخرجه. وكما هو مذكور في تقرير "التنمية في العالم 2019"، فإن طبيعة العمل تتغير، والعالم يحتاج إلى عدد كبير من الأشخاص الذين يحرصون على التعلم المستمر ليكونوا قادرين على المنافسة في عصر يشهد سباقاً محموماً للتكنولوجيا.

إن أحد العوامل التي تبرز تطور الدولة، هو أن يعتمد الأشخاص الذين لا يعملون في القطاع الحكومي أصلاً إلى تقديم ومساندة الخدمات التي تساهم في عمل الحكومة. في هذا العدد من "التنافسية، سياسات وممارسات"، تقدم الهيئة الاتحادية للتنافسية والإحصاء مثالاً لمبادرة "مدرسة"، وهي منصة تعليم إلكترونية، طورتها مؤسسة مبادرات محمد بن راشد آل مكتوم العالمية، ويعمل فريق البنك الدولي مع الهيئة الاتحادية للتنافسية والإحصاء ومؤسسة مبادرات محمد بن راشد آل مكتوم العالمية، لتطوير مجموعة أدوات - عبارة عن دليل خطوة بخطوة - يتيح للمستخدمين الوصول إلى منصة التعليم الإلكتروني الإماراتية للأطفال والشباب الناطقين باللغة العربية.

**مدرسة:** مبادرة دولة الإمارات للتعليم الإلكتروني لا تنحصر مهمتها في توفير محتوى تعليمي عالي الجودة إلى المؤسسات التعليمية في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا فقط، إنما للعالم أجمع بشكل عام، تعمل المبادرة على الارتقاء بالمواد التعليمية وتوفيرها للأشخاص الذين يتحدثون اللغة العربية، بسهولة وبطريقة تشاركية. "مدرسة، هي أداة مرنة يمكن تكييفها وفقاً للظروف والاحتياجات المحلية المحددة. كما أنني أعتبر أن المبادرة أتت في الوقت المناسب لأنها تخدم غير القادرين والأكثر عوزاً وحاجة وعرضة للمخاطر في المجتمعات ذات الدخل المنخفض في مختلف أنحاء العالم، وخاصة في المناطق التي تواجه تحديات ومعوقات جمة وعدم المقدرة على مواكبة العصر.

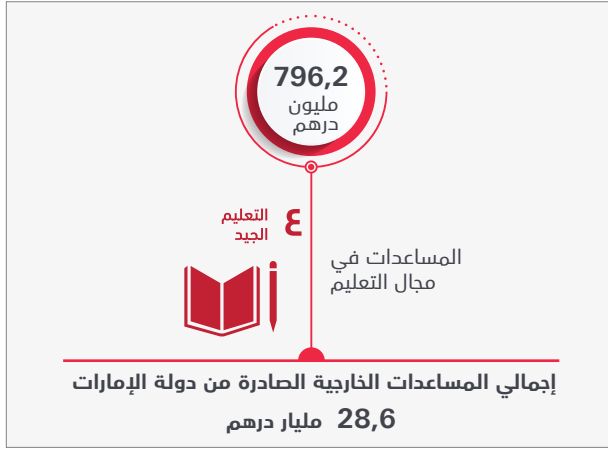
يواصل البنك الدولي دعمه لدولة الإمارات العربية المتحدة، وأيضاً الدول الأخرى في المنطقة، لتحسين فرص العمل، وتعزيز مساهمة المرأة في التنمية الاجتماعية والاقتصادية. لا شك أن هذه الجهود، إلى جانب التعليم الأفضل والمهارات، هي خطوات أساسية في طريقها لبناء اقتصادات تعتمد على المعرفة.

### عصام أبو سليمان

المدير الإقليمي لدول مجلس التعاون الخليجي

منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا، مجموعة البنك الدولي

## المقدمة



المصدر: وزارة الخارجية والتعاون الدولي 2018

ويساهم قطاعا الاقتصاد والمعرفة التنافسي، والنظام التعليمي رفيع المستوى، في تنمية عنصر رأس المال البشري، وذلك لتأكيد الدولة المستمر على أهمية وقيمة القوة العاملة الموهوبة. تستثمر دولة الإمارات اليوم ما يقارب 17% من الموازنة الاتحادية لعام 2019 في قطاع التعليم بحسب التقارير الصادرة عن وزارة المالية. وبهذه النسبة المرتفعة، تعتبر دولة الإمارات في مصاف الدول الرائدة في نسبة إنفاقها من إجمالي الناتج المحلي على قطاع التعليم. وضمن جهودها في هذا المجال، لا تستهدف دولة الإمارات العربية المتحدة تعزيز رأسمالها البشري من خلال توفير حلول تكنولوجيا التعليم (EdTech) فحسب، بل تستهدف أيضاً رفع مستويات القراءة والكتابة لمتحدثي اللغة العربية في أي دولة.

يلعب التعليم دوراً رئيسياً في تعزيز التنافسية العالمية، ويساهم في تحقيق العديد من الأهداف المجتمعية، كالححد من الفقر وتحسين المستوى الصحي وتعزيز الإنتاجية الاقتصادية للدولة بوجه عام (الشراكة العالمية للتعليم، 2019). وفي عالم يتسم بسرعة التغير، والذي أطلق عليه اصطلاحاً اسم "الثورة الصناعية الرابعة"، تزداد ضرورة الحصول على تعليم جيد المستوى. ولدولة الإمارات السبق في هذا المجال حيث قامت الدولة بمواكبة تلك التغيرات العالمية من خلال رؤية واضحة وضعت التعليم كأحد أهم محاورها في استراتيجيات الحكومة 2021 و 2071

سيشكل كل من الابتكار والبحث والعلوم والتكنولوجيا ركائز الاقتصاد التنافسي عالي الإنتاجية القائم على المعرفة



تستند رؤية "مئوية الإمارات 2071" على أربع ركائز، هي: التعليم والاقتصاد والتنمية الحكومية وتماسك المجتمع. ويتمثل الهدف منها في أن تكون دولة الإمارات العربية المتحدة أفضل دولة في العالم بحلول عام 2071. حيث يستند محور التعليم على تعزيز مستوى تدريس العلوم والتكنولوجيا المتقدمة، لا سيما في مجالات الفضاء والهندسة والابتكار والعلوم الطبية والصحية، وترسيخ القيم الأخلاقية والتوجهات الإيجابية لدى الأجيال القادمة.

### صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم

نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي.

<sup>1</sup> الثورة الصناعية الرابعة - يعرفها البروفيسور كلاوس شواب بأنها "مجموعة من الوسائل التكنولوجية الحديثة التي تجمع بين العوالم المادية والرقمية والحيوية وتؤثر بذلك على كل البحوث والأنظمة الاقتصادية والصناعات بل وتتحدى الأفكار الخاصة بماهية الإنسان (المنتدى الاقتصادي العالمي، 2016). تكنولوجيا التعليم: هي "الدراسة والممارسة الأخلاقية لتيسير التعلم وتحسين الأداء من خلال توفير واستخدام وإدارة العمليات والمصادر التكنولوجية المناسبة" (جمعية الاتصالات التربوية والتكنولوجيا، 2008).

## موجز تنفيذي



مبادرات محمد بن راشد آل مكتوم العالمية  
Mohammed Bin Rashid  
Al Maktoum Global Initiatives

إضافة إلى ذلك تعمل هذه المبادرة، على حل تحديات الحصول على مواد تعليمية ذات جودة عالية باللغة العربية لمن لا تتوفر لديهم خدمة الإنترنت، ومن بين هؤلاء، الأطفال والشباب الذين يعيشون في مخيمات اللاجئين في المنطقة وحول العالم. لهذا، فقد تم تحميل المواد التعليمية على أجهزة لوجية ووسائل تخزين محمولة "يو إس بي" وتقوم المنظمات بإيصالها إلى المناطق النائية.

يهدف هذا الإصدار إلى عرض تفاصيل رحلة إنشاء أول وأكبر منصة تعليمية باللغة العربية من خلال:  
أولاً، بوضوح الإصدار المبادئ والأسس المنطقية التي تم بناء هذه المنصة وفقها والتي ابتدأت بمعالجة الفجوة الحالية في مستوى القراءة والكتابة بين متحدثي اللغة العربية.

ثانياً، مناقشة التوجهات العالمية في التعليم وعلاقتها بتقارير التنافسية العالمية. بعد ذلك، يتعمق الإصدار في توضيح تفاصيل إنشاء المنصة الإلكترونية لمبادرة "مدرسة" بما في ذلك مشروع الألف قرية. وتختتم دراسة الحالة هذه بسردٍ لعوامل نجاح المبادرة والدروس الأساسية التي يمكن لحلول أخرى الاستفادة منها.

تعتبر تكنولوجيا التعليم إحدى التوجهات العالمية التي تنشر المعرفة بين الشباب باستخدام التكنولوجيا الحديثة. وتستند هذه الورقة إلى دراسة حالة لمبادرة "مدرسة" - وهي مبادرة تكنولوجيا التعليم التي دشنتها مؤسسة مبادرات محمد بن راشد آل مكتوم العالمية، ومقرها دولة الإمارات. والتي تؤكد حكومتها من خلال مبادرة "مدرسة"، التزامها بتنمية رأس المال البشري ليس على مستوى الدولة فحسب، وإنما يتعدى ذلك ليشمل جميع دول العالم أيضاً، وذلك من خلال دعم مهارات العلوم والرياضيات لدى متحدثي اللغة العربية حول العالم.

إن مبادرة "مدرسة" عبارة عن منصة تعليمية إلكترونية مجانية، توفر محتوى عالي الجودة من العلوم والرياضيات، على شكل مقاطع فيديو باللغة العربية، مما يساعد في سد فجوة واسعة في مجال التدريب على مواد العلوم والرياضيات للناطقين باللغة العربية. ومن خلال عقد اتفاقية مع موقع "أكاديمية خان" تم بموجبها تعريب المحتوى الإنجليزي لهذه المنصة التعليمية الإلكترونية، ليتوفر محتواها التعليمي المصوّر باللغة العربية، ليسد النقص الناجم عن عدم توفر هذه النوعية من المواد التعليمية باللغة العربية. وبحلول مارس 2019 تجاوز عدد مستخدمي موقع مبادرة "مدرسة" 1.5 مليون طالب، يستخدمون المنصة لأغراض تعليمية في أكثر من 20 دولة.

وما يميز مبادرة "مدرسة" عن غيرها من المنصات الإلكترونية الأخرى، هو نهجها القائم على مشاركة الأفراد على نطاق واسع في صنع المحتوى، من خلال ترجمة الآلاف من مقاطع الفيديو التعليمية من قبل متطوعين حول العالم. ومما زاد من حماس هؤلاء المتطوعين أنهم يشاهدون جهودهم تثمر في تحسين مستويات القراءة والكتابة، وتسهم في تطوير مستوى التعليم بين الناطقين باللغة العربية.

شكل 1

تنفذ مبادرات محمد بن راشد آل مكتوم العالمية مشروعات على أساس خمسة محاور على مستوى العالم



الابتكار  
وريادة الأعمال



تمكين المجتمعات



نشر التعليم  
والمعرفة



رعاية صحية  
والتصدي للأمراض



مساعدات إنسانية  
وإغاثة

## الحصول على تعليم جيد في الدول العربية<sup>4</sup>

وقد ناقشت عدة دراسات التحديات التي يواجهها اللاجئون فيما يتعلق بالتعليم، مثل حرمانهم من حقهم الأساسي في التعليم وجعل الأطفال اللاجئين أكثر عرضة للتجنيد في الفكر المتطرف وتفشي ظاهرة عمالة الأطفال والاستغلال الجنسي وزواج القاصرات. (المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، 2019) ومن ناحية أخرى، تعمل المبادرة على سد فجوة أخرى تتعلق بتوافر المحتوى باللغة العربية على الإنترنت. فرغم تحديث البشر لآلاف اللغات حول العالم، فإن 80% من المحتوى على الإنترنت متاح بعشر لغات فقط، يتحدثها 3 مليار شخص كلفة أم (المنتدى الاقتصادي العالمي، 2016). وفي الوقت الذي يزيد فيه عدد متحدثي اللغة العربية عن 600 مليون شخص، لا يمثل المحتوى المتاح على الإنترنت باللغة العربية سوى 3%، مما يشير إلى وجود فجوة كبيرة بين العرض والطلب (قناة العربية، 2013). وفي حين يستطيع من يحظون بميزة تعلم لغات أخرى في الدول العربية الاطلاع على المحتوى والحصول على المعرفة، لا يحظى الأشخاص الأكثر ضعفاً والمهمشين بالحصول على مثل هذه الفرصة. ولهذا، تعدّ مبادرة "مدرسة" والتي توفر خدمات يمكن الاستفادة منها بوجود الإنترنت أو عدمه، حلاً مثالياً لسد تلك الفجوات.

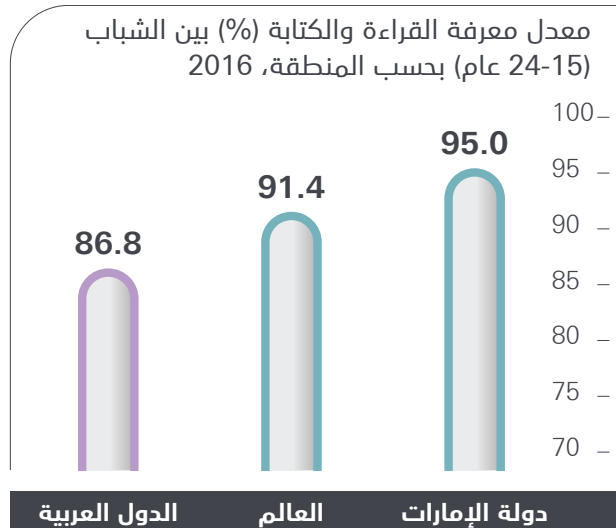
في حين تتزايد معدلات مستوى الإلمام بالقراءة والكتابة في صفوف الرجال والنساء عالمياً، يجهل 750 مليون شخص بالغ القراءة والكتابة، ومن بينهم 102 مليون شاب تتراوح أعمارهم بين 15 و 24 عاماً (منظمة اليونسكو، 2017). وبينما تتفاوت النسب بين دولة وأخرى، يتسم متوسط معدلات الإلمام بالقراءة والكتابة بين الشباب في الدول العربية بالبطء مقارنة بالمتوسط العالمي (شكل 1). الدول الأربعة التي تشهد أبطء معدل هي العراق (52.3%)، وموريتانيا (56.1%)، والسودان (65.8%)، واليمن (77%) (2004).

كذلك يوضح (الشكل 2) أن معدل الإلمام بالقراءة والكتابة في دولة الإمارات العربية المتحدة هو 95%، وهو أعلى من متوسط المعدل العالمي (91.4%)، ومتوسط المعدل في الدول العربية (86.8%). وتهدف مبادرات محمد بن راشد آل مكتوم العالمية إلى سدّ هذه الفجوة في معدل الإلمام بالقراءة والكتابة من خلال نشر مبادرة "مدرسة" عالمياً.

إن التطور التكنولوجي لديه القدرة على تحسين جهود محو الأمية وتطوير مستويات التعليم للأفراد. إلا أن هناك نحو 50% من سكان العالم يعانون من عدم مقدرتهم على الاتصال بالإنترنت (الاتحاد الدولي للاتصالات، 2018). مع تسارع معدل إنتاج المعرفة، يتزايد اعتماد المتعلمين على الإنترنت لمواكبة تطورات العصر، مما يحدد حوالي أربعة ملايين شخص حول العالم من فرصة الحصول على المعلومات المحدّثة، والخدمات، وتطوير المهارات، والتي يتم توفيرها من خلال تقنيات التعليم الحديثة (البنك الدولي، 2018).

في حين يضمن مشروع الألف قرية فرصة وصول المعرفة إلى أولئك الذين لا يمتلكون إمكانيات الاتصال بالإنترنت لمساعدتهم في التعلم والمساهمة بفعالية في المجتمع. وتوفر مبادرة "مدرسة" فرصة حصول اللاجئين على تعليم عالي الجودة باللغة العربية، حيث تستضيف الدول العربية ما يزيد عن ثلث لاجئي العالم، أي نحو 9 ملايين شخص (المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، 2019).

شكل 2



المصدر: منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلوم والثقافة، 2016

<sup>4</sup> الدول العربية بحسب الأمم المتحدة: الجزائر والبحرين ومصر والعراق والأردن والكويت ولبنان وليبيا وموريتانيا والمغرب وعمان وفلسطين وقطر والسعودية والسودان وسوريا وتونس ودولة الإمارات العربية المتحدة واليمن.

نظراً لأن الفئة المستهدفة من جانب مبادرة "مدرسة" هم من متحدثي اللغة العربية المنتشرين حول العالم، يتم الاستعانة بمعدلات معرفة القراءة والكتابة في الدول العربية لتوضيح المعدلات بالنسبة لمتحدثي اللغة العربية. ويفرّ المؤلف بأن هذا لا يوضح بالكامل وبدقة المعدل الخاصة بمتحدثي اللغة العربية حول العالم، لكنه أقرب معدل متاح.

# التعليم والتنافسية



تتزايد الأدلة التي تشير إلى أن جودة منظومة التعليم في دولة ما من العوامل الرئيسية التي تحدد النمو الاقتصادي المستقبلي لتلك الدولة

**هانوشيك ووزمان، 2011**

بحسب ما ورد في هاسيت، 2012



تهتم المؤسسات الدولية بالتعليم ومنها البنك الدولي، حيث بدأ البنك بالتركيز على الجودة بدلاً من الكم فيما يتعلق بالتعليم، حيث يتم قياس كفاءة ما يتم تعلمه بدلاً من السنوات الدراسية المتوقعة للتعليم في مؤشر رأس المال البشري الافتتاحي لعام 2018 (كراي، 2018). يتيح توفير مستوى تعليم جيد فرصة الحصول على وظيفة أفضل لإعالة الأسر وهو ما يساعد في زيادة الرخاء في المجتمعات.

يمثل التعليم عنصراً رئيساً ومحورياً في تنافسية أي دولة من دول العالم، بل ربما يكون هو العنصر الأهم لتحقيق أهداف التنمية بنجاح (المنتدى الاقتصادي العالمي، 2015). وهناك إجماع عام في علم الاقتصاد على أن زيادة المخرجات أو النمو الاقتصادي لا يتحققان إلا من خلال زيادة الإنتاجية الكلية لعوامل الإنتاج والتي تتم بالتركيز على رأس المال البشري. وتهدف دولة الإمارات العربية المتحدة إلى تعزيز رأس مالها البشري من خلال استثمار ما يزيد عن 40% من إنفاقها الحكومي على التنمية الاجتماعية. كما تساهم أيضاً في زيادة تلك المعايير بالنسبة للدول التي تتحدث اللغة العربية كافة (وزارة المالية لدولة الإمارات العربية المتحدة، 2019). والهدف من ذلك هو رفع مستوى التنافسية في المنطقة، من خلال توفير مصادر تعليمية عالية الجودة في المجتمعات التي تتحدث اللغة العربية مما يحسن المخرجات والنتائج بالنسبة للجميع.

ويتم قياس عنصر التعليم في تقارير التنافسية العالمية لما له من آثار إيجابية على اقتصاد الدول.

شكل 3 : تقارير تنافسية عالمية ذات صلة

<p><b>تقرير التنمية البشرية</b></p> <p><b>السنة: 2018</b> <b>الجهة الناشرة: الأمم المتحدة</b> <b>ترتيب الإمارات: 34</b> <b>المحور: القدرة على اكتساب المعرفة</b></p>		<p><b>مؤشر الابتكار العالمي</b></p> <p><b>السنة: 2019</b> <b>الجهة الناشرة: معهد انسياد</b> <b>ترتيب الإمارات: 36</b> <b>المحور: رأس المال البشري والبحوث</b></p>	
<p><b>مؤشر أهداف التنمية المستدامة</b></p> <p><b>السنة: 2019</b> <b>الجهة الناشرة: شبكة حلول التنمية المستدامة بيرتلسمان وستيفتاج</b> <b>ترتيب الإمارات: 65</b> <b>المحور: الهدف الرابع للتنمية المستدامة تعليم شامل وعادل جيد</b></p>		<p><b>مؤشر تنافسية المواهب</b></p> <p><b>السنة: 2019</b> <b>الجهة الناشرة: معهد انسياد</b> <b>ترتيب الإمارات: 19</b> <b>المحور: النمو ومهارات المعرفة العالمية</b></p>	
<p><b>الكتاب السنوي للتنافسية العالمية</b></p> <p><b>السنة: 2019</b> <b>الجهة الناشرة: المعهد الدولي للتنمية الإدارية</b> <b>ترتيب الإمارات: 5</b> <b>المحور: التعليم الجيد</b></p>		<p><b>مؤشر رأس المال البشري</b></p> <p><b>السنة: 2018</b> <b>الجهة الناشرة: البنك الدولي</b> <b>ترتيب الإمارات: 49</b> <b>المحور: مؤشرات خاصة بالتعليم</b></p>	

# التوجه العام لاعتماد التكنولوجيا في مجال التعليم



صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم خلال تدشينه مبادرة "مدرسة" 2018

## الخطوات الرئيسية للتنمية:

كانت الخطوة الأهم والأكثر تحدياً عند إنشاء المنصة هي إعداد المقاطع المصورة التعليمية. فقد تضمنت الترجمة إلى اللغة العربية والتعليق الصوتي وشرح المواد باستخدام مجموعة كبيرة من الأدوات والوسائل التقنية. علاوة على تعديل النماذج والأمثلة المستخدمة في المقاطع المصورة بحيث تلائم الثقافات والاستخدامات المحلية. وقرر فريق العمل في المبادرة الاستعانة بمتطوعين للقيام بهذه المهام وذلك بغرض إشراك أفراد المجتمع وخفض التكلفة في الوقت نفسه.

وبهدف تيسير جهود المتطوعين، دشن سمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم، نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي، مشروع "تحدي الترجمة" في سبتمبر 2017، والذي يمثل دعوة للمتطوعين من متحدثي اللغة العربية للإسهام في إنشاء المنصة الإلكترونية. وقد تم تلقي ما يزيد عن 52 ألف طلب من متطوعين في 55 دولة حول العالم في إطار ذلك المشروع. بعد مراجعة فريق المبادرة

يؤدي نقص الموارد إلى خلق عقبات في وجه عملية توفير التعليم الملائم، لأنه ومع مرور الوقت تصبح مناهج وأساليب التعلم التقليدية قديمة وغير كافية. في حين يمكن للتكنولوجيا أن تعزز من الجهود التي يبذلها الملايين حول العالم لتوفير التعلم الجيد. ويشير تقرير "رؤية جديدة لقطاع التعليم: إطلاق إمكانيات التكنولوجيا" الصادر عن المنتدى الاقتصادي العالمي في 2015 إلى أن تكنولوجيا التعليم لديها "القدرة على خفض تكلفة التعليم الجيد وتحسينه". فمن السمات الناجحة لمنصات التعلم المتوفرة على الإنترنت مثل "أكاديمية خان"، قدرتها على الانتشار (ما يزيد عن 60 مليون مستخدم) والمرونة التي تسمح للطلبة بالتعلم وفقاً لأوقاتهم الخاصة وبما يوائم مستوى قدراتهم، مع الحصول على مواد ذات جودة عالية تحسن من أداء المدارس وتدفعها نحو تحقيق مستوى تعليمي أفضل ("أكاديمية خان"، 2017). وتوفر مبادرة "مدرسة" وبالتعاون مع "أكاديمية خان"، تلك المواد الرفيعة المستوى لمتحدثي اللغة العربية مع الأمل بتحقيق نتائج إيجابية مماثلة.

## سمات مبادرة "مدرسة"



تم تدشين مبادرة "مدرسة" عام 2018 كمنصة تعليم على الإنترنت تتيح ما يزيد عن 5 آلاف مقطع فيديو باللغة العربية، وتغطي مواضيع مادة العلوم للصفوف من الحضانة حتى الصف الثاني عشر. وتعد المنصة هي الأكبر من نوعها في العالم العربي، ويتم استخدامها اليوم في ما يزيد عن 20 دولة. وللمنصة موقع إلكتروني وتطبيق على الهواتف المحمولة وكذلك على موقع "يوتيوب". وتمثل رسالة مؤسسة مبادرات محمد بن راشد آل مكتوم العالمية من خلال نشر مبادرة "مدرسة" في تزويد الشباب بمهارات التكنولوجيا، وتمكينهم من الإسهام في بناء اقتصاد متنوع ومستدام قوامه المعرفة والابتكار والتبصر المستقبلي (التقرير السنوي لمؤسسة مبادرات محمد بن راشد آل مكتوم العالمية، 2018)





للطلبات والمؤهلات، تم اختيار 300 متطوع للقيام بأدوار مختلفة تنوعت بين الترجمة والمراجعة والتصميم والتعليق الصوتي. وكانت أصغر متطوعة هي أمل ناصر الملا البالغة من العمر 22 عاماً، وهي إماراتية الجنسية، ولديها شغف بالعمل التطوعي، والاستمتاع بأثر عملها على حياة الأفراد. وعمل فريق مبادرة "مدرسة" مع 300 متطوع على تطوير المحتوى لمدة عام تقريباً. وساهم المتطوعون بمئات الآلاف من ساعات العمل وهو ما أثمر عن ترجمة 11 مليون كلمة من المحتوى التعليمي.



أشارك بالعديد من النشاطات التطوعية وهي تشعرني بالسعادة والرضا عندما أشهد تأثير هذه المشاركة على حياة الآخرين.

**أمل ناصر الملا**  
متطوعة إماراتية



### الجدول الزمني لتحدي الترجمة

أكتوبر  
2018

إطلاق المنصة



تمويل مقاطع مصورة على موقع "يوتيوب" وتحديث الموقع الإلكتروني madrasa.org

نوفمبر  
2017

إنتاج المقاطع الصوتية والمصورة

- ترجمة المحتوى
- إنشاء الموقع الإلكتروني والتطبيق على الهواتف المحمولة
- إنتاج مقاطع الفيديو في مراكز الترجمة في عمان ودبي

أكتوبر  
2017

بدء عملية التدريب

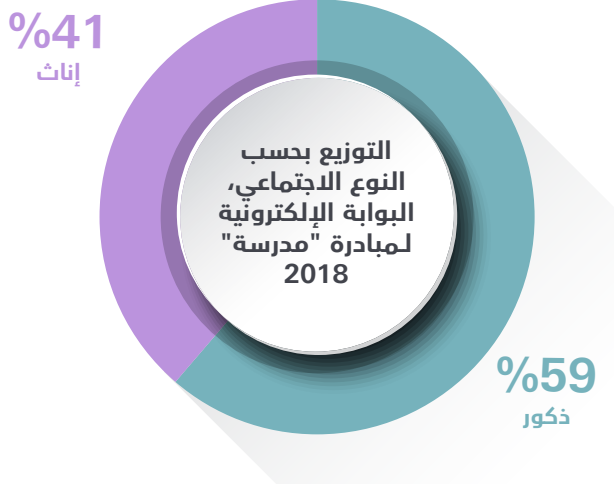
- إتمام مهام الترجمة وضمان الجودة
- إطلاق المحاضرات الافتراضية وخطة العمل
- بدء العمل التشاركي الافتراضي باستخدام تطبيق "سلاك" و"تريللو" وأدوات إدارة المشاريع

سبتمبر  
2017

اختبار المتطوعين

- مرحلة الاختبار: يجتاز المتطوع اختبار الترجمة والتسجيل الصوتي
- مرحلة تكوين فريق العمل واختيار المحتوى

شكل 5

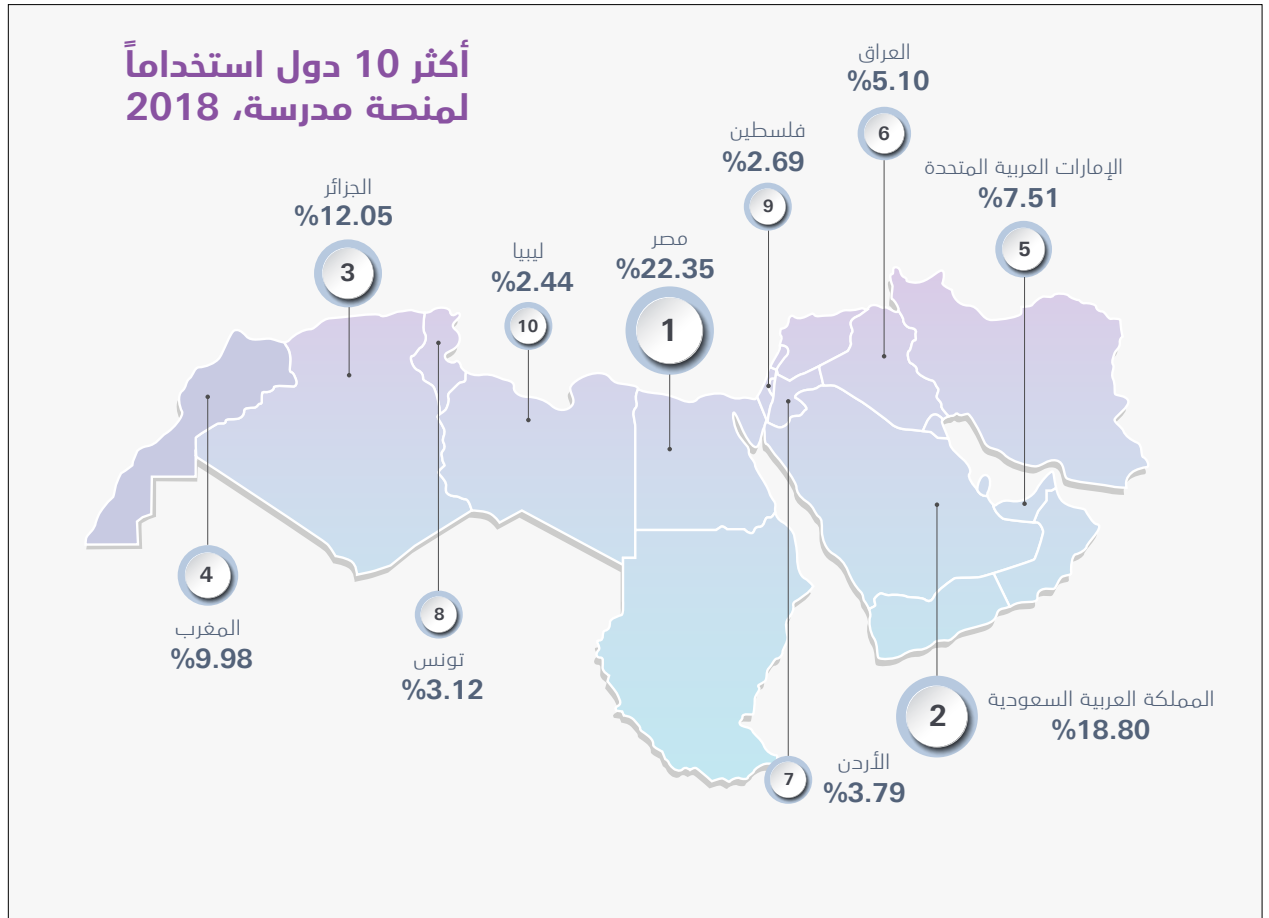


المصدر: مؤسسة مبادرات محمد بن راشد آل مكتوم العالمية، 2018

وكانت ثمرة مشروع "تحدي الترجمة" هي التدشين الرسمي لمنصة مبادرة "مدرسة" في أكتوبر 2018. تتضمن البوابة الإلكترونية للمشروع مقاطع مصورة خاصة بالتعليم العام (مناهج المرحلة الثانوية)، ويخطط الفريق المكلف بالمشروع لتقديم دورات دراسية عن التعليم المستمر، مع التأكيد على أهمية تعلم البالغين. وتشمل المقاطع المصورة الخاصة بالتعليم العام خمسة مجالات هي الفيزياء والأحياء والكيمياء والعلوم العامة والرياضيات. ويمكن للطلبة في كل مجال اختيار الأجزاء التي يريدون دراستها تحديداً.

ويتولى عملية اختيار وتنظيم محتوى الموقع الإلكتروني أخصائيو في التعليم ليس فقط من دولة الإمارات العربية المتحدة، بل من دول عربية أخرى لضمان توافق المقاطع المصورة مع المناهج الدراسية العالمية وكذلك مع قيم المنطقة وسماتها. ووصل عدد المستخدمين المسجلين إلى 1.5 مليون مستخدم خلال الستة أشهر الأولى من تدشين البوابة، وكانت غالبية المستخدمين من مصر والسعودية والجزائر والمغرب ودولة الإمارات العربية المتحدة

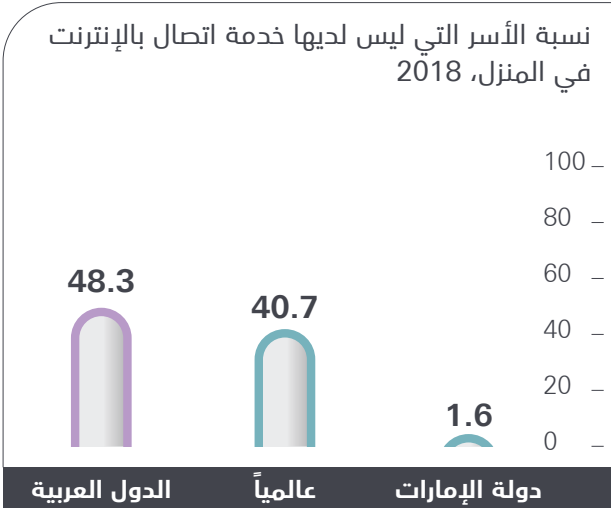
شكل 4



وصل إجمالي عدد المشاهدين إلى 4 مليون بحلول عام 2019. يمكن مشاهدة المقاطع المصورة على البوابة وعلى الـ"يوتيوب" بشكل مباشر. لتشجيع التفاعل وإبداء الآراء بعد مشاهدة المقطع المصور يمكن للطلاب تقديم تعليقات ومقترحات بشأن ما يمكن تحسينه.

## الألف قرية

شكل 6



المصدر: الاتحاد الدولي للاتصالات، 2018

### خط مستقبلي:

يهدف فريق مبادرة "مدرسة" إلى أن تكون منصة متاحة لأي طالب في العالم العربي. ويدرك الفريق ضرورة التكيف مع إيقاع التغيرات التعليمية، وضمان تزويد الأجيال القادمة بالمعرفة والمهارات اللازمة ليصبحوا مواطنين فاعلين في مجتمعهم. في حين توفر المنصة حالياً مقاطع مصورة أكثرها خاصة بالتعليم العام، تتضمن الرؤية توسيع نطاق المواضيع وإضافة مواد مثل اللغة العربية والحاسب الآلي والعلوم والذكاء الاصطناعي وعلوم الفضاء. أمّا عن الجانب التكنولوجي سيتم إضافة المزيد من الخصائص مثل ألعاب الفيديو وإضفاء الطابع الشخصي إلى الموقع الإلكتروني وتطبيقات الهواتف المحمولة لضمان تمتع المستخدم بأفضل تجربة.



مبادرة "مدرسة" هي منصة فريدة من نوعها تمنح متحدثي اللغة العربية فرصة الحصول على محتوى تعليمي رفيع المستوى، لكن يحتاج الطلبة إلى جهاز حاسب محمول وخدمة الإنترنت للتمكن من مشاهدة المقاطع المصورة. ولا تمتلك نصف الأسر في الدول العربية خدمة الاتصال بالإنترنت بحسب الاتحاد الدولي للاتصالات (شكل 6)، وهو أقل من المتوسط العالمي (59.3%). وتستضيف منطقة الشرق الأوسط عدد كبير من اللاجئين، يقيم أكثرهم في مخيمات للاجئين لا تتوافر فيها خدمة الإنترنت. وتشير مجموعة "كيدز رايتس" لحقوق الأطفال إلى أن 43% من الأطفال السوريين في لبنان والأردن ومصر وتركيا والعراق لا يحظون بفرصة التعلم ("صوت أمريكا"، 2018). وتمثل هذه أزمة في حد ذاتها، ويعد مشروع الألف قرية خطوة باتجاه توصيل خدمات التعليم إلى مخيمات اللاجئين. من شأن عدم توافر الاتصال بالإنترنت أن يحول دون وصول تلك المنصة إلى الفئة الأكثر احتياجاً إلى التعليم. ولتجاوز ذلك التحدي توصل فريق مبادرة "مدرسة" إلى مشروع الألف قرية، والذي يهدف إلى إتاحة مقاطع مصورة ذات جودة عالية للأطفال في المناطق النائية التي فيها أسر محدودة الدخل ليس لديهم اتصال بالإنترنت. ويستهدف المشروع قرى في 14 دولة من بينها ثلاثة مخيمات للاجئين في كل من لبنان والأردن والعراق. ويتم إتاحة المقاطع المصورة في المدارس من خلال عدة طرق:

- أجهزة لوحية منخفضة التكلفة عليها مقاطع مصورة مضغوطة.
- بطاقة ذاكرة عليها مقاطع مصورة مضغوطة يمكن مشاركتها على نطاق واسع.
- أجهزة هوت سبوت لإنشاء شبكة إنترنت لاسلكية محلية.
- مبادرة "مدرسة" في حقبة: فصول دراسية متنقلة بها 20 جهاز لوجي وجهاز بت إنترنت لاسلكي Wifi وموسع نطاق الإشارة اللاسلكية وجهاز عرض وسماعات.

بمجرد بدء عمل اليوابة الإلكترونية عام 2018، دشّن فريق مبادرة "مدرسة" مسابقة 1000 دولار يومياً لمدة ألف يوم. وهي تمنح الطالب فرصة الحصول على ألف دولار بإجابته عن الأسئلة بعد مشاهدة المقاطع المصورة. ويتمثل الهدف من تقديم جوائز مبادرات محمد بن راشد آل مكتوم العالمية، التي يبلغ إجمالي قيمتها مليون دولار، جذب المزيد من الطلبة من أنحاء العالم العربي للاشتراك في المنصة، والتعلم والحصول على دعم مادي ملموس لهم ولأسرهم.

مسابقة  
1000x1000

## عوامل النجاح



موضوعات أخرى مثيرة للاهتمام. وبهذه الطريقة، يمكن أن تصل المعلومات منخفضة التكلفة المتعلقة بالمجموعات إلى عدد أكبر من الناس.

وتمثل منصة مبادرة "مدرسة" نموذجاً يوضح كيفية جعل التعليم غير مركزي مما يخفف العبء على الحكومات المركزية والمنظمات غير الربحية. أوضح فريق مبادرة "مدرسة" ضرورة إتاحة المصادر التعليمية دون النظر إلى جغرافية مستوى الدخل أو موارد الدولة المحدودة. حيث تتمتع عملية تعزيز التعليم وتحسين مستوى الإلمام بالقراءة والكتابة بأثار اجتماعية عديدة، بما في ذلك الفوائد الإيجابية العديدة لانخفاض معدل البطالة. فبمجرد تزويد الأطفال والشباب بالمعرفة والمهارات من خلال

إن الهدف الرئيس من مبادرة "مدرسة" هو إيجاد محتوى تعليمي تشاركي ذو تكلفة منخفضة، لديه القدرة على الوصول إلى أكبر عدد ممكن من الناس. إن مهمة مبادرة "مدرسة" لا تنحصر فقط في توفير محتوى تعليمي عالي الجودة إلى المدارس وحسب، بل تهدف أيضاً إلى الوصول للأشخاص الأكثر عوزاً وحاجة وعرضة للمخاطر في المجتمعات ذات الدخل المنخفض في مختلف أنحاء العالم، وخاصة في المناطق التي تواجه تحديات ومعوقات جمة. بما فيهم اللاجئيين في المخيمات.

يمثل إنشاء البوابة الإلكترونية لمبادرة "مدرسة"، نموذج للإجراءات التشاركية التي تحسّن المخرجات لمصلحة الفئات المستهدفة. ولتحقيق ذلك، تم استشارة العديد من الأطراف المعنية من بينهم طلبة وخبراء في المناهج التدريسية من وزارات التعليم في دول مختلفة ومتطوعين، من أجل جعل هذه المبادرة مناسبة ومرنة وبأسعار معقولة للسكان المستهدفين. كما ساهمت آراء المشاركين بأفكار مبتكرة لتحسين وتعديل المقاطع المصورة التعليمية. ويواصل الفريق عمله على تحسين بنية التعليقات والآراء لتقديم محتوى مناسب وذو صلة للمستخدمين.

ويمكن أن تصبح منصات مثل مبادرة "مدرسة" نماذج يحتذى بها أيضاً في مجال توفير فرص التعلم لما بعد المرحلة الابتدائية والثانوية بما في ذلك دورات دراسية للمهنيين لتحسين معرفتهم ومهاراتهم في مجالات مثل الصحة والتكنولوجيا والبيئة. على سبيل المثال يمكن مشاركة أمور مثل التغذية والنظافة من خلال مقاطع مصورة تعليمية وترفيهية على المنصة لتحسين الصحة العامة. ويمكن للأطباء والمرمضات، الذين يحتاجون إلى المزيد من التدريب والمعرفة، الاستفادة من تلك المنصات عندما يكون من الصعب الحصول على مواد تدريب وتعليم طبي. الجمهور المستفيد من هذه المبادرات لا يشمل الطلاب فقط، بل المجتمع ككل. وتشير مشاركة المتطوعين في ترجمة تلك المواد إلى إمكانية إشراك المواطنين في تحديد وتقديم

المواطنين وتسمح لهم بخلق محتوى تعليمي هادف والمساهمة في نشره. ويظهر فريق العمل في مؤسسة مبادرات محمد بن راشد آل مكتوم العالمية استعدادهم للعمل مع منظمات أخرى ومشاركة تجربتهم وخبراتهم التي اكتسبوها من خلال العمل في منصة مبادرة "مدرسة".

التكنولوجيا، يصبحون أكثر تأهيلاً لسوق العمل ويستطيعون من خلالها الخروج بأفكار جديدة ومبتكرة وبمعرفة الأدوات المتاحة يمكن خلق جيل جديد من رواد الأعمال، فمن خلال هذه الأدوات الجديدة، أصبح بالإمكان تحقيق نتائج أفضل وضمان اهتمام مستمر بعملية التعليم من الكبار والصغار على حد سواء.

تلتزم دولة الإمارات العربية المتحدة ومؤسسة مبادرات محمد بن راشد آل مكتوم العالمية بإدخال تغييرات على التعليم من شأنها ردم فجوة الأمية في العالم العربي. وتحث دولة الإمارات العربية المتحدة من خلال تقديمها نموذجاً تحتذي به الدول الأخرى لإطلاق مبادرات تشرك

## الاعتراف الدولي مشروع البنك الدولي رأس المال البشري



اعترف فريق مشروع "رأس المال البشري" الذي أطلقه البنك الدولي بمبادرة "مدرسة" لابتكارها أدوات تعليمية جيدة للطلبة متحدثي اللغة العربية. ما يميز مبادرة "مدرسة" هو أن الجزء الأكبر من العمل يتم تنفيذه من قبل المتطوعين، مما يجعل التكلفة معقولة، ويساعد في نشر المخرجات للطلبة متحدثي اللغة العربية. وقام فريق مشترك من "مدرسة" والهيئة الاتحادية للتنافسية والإحصاء والبنك الدولي بإعداد مجموعة أدوات في حال رغبت دول أو جهات أخرى في بدء جهود مماثلة لترجمة مواد تعليمية بلغات مختلفة.

## الدروس الأساسية المستفادة



### 1 - إشراك أفراد المجتمع:

سمير غانم أثناء فعالية تدشين مبادرة "مدرسة"، إلى جانب منشورات على مواقع التواصل الاجتماعي لشخصيات مؤثرة. وساعدت هذا الأنشطة بنشر الوعي بأحدث الأخبار حول مبادرة "مدرسة" بين أفراد المجتمع.

يعتبر إشراك أفراد المجتمع في إنشاء منصة مبادرة "مدرسة" من العوامل الرئيسية لنجاحها. وبالإضافة إلى العمل على مقاطع الفيديو، بل أتاحت المبادرة التواصل مع متخصصين في التعليم ومسؤولين حكوميين من دول عربية متعددة وذلك بهدف الترويج للمنصة والحصول على الآراء والمقترحات بشأنها. وأتاح الوقت الذي تم قضائه مع الأفراد من مختلف المجتمعات، لفهم أفضل للسياقات المختلفة في الدول العربية. أعدت المنصة للمتطوعين بأنه بإمكانهم أن يكونوا مستخدمين لمنصة "مدرسة" ومساهمين بها في نفس الوقت. كما ساهم الانفتاح على مشاركة التجربة وإشراك أفراد المجتمع في المراحل المبكرة في زيادة المتطوعين والمستخدمين وبالتالي نجاح المبادرة.

### 3 - التعاون مع المنظمات الحكومية والخاصة:

تعاون فريق مبادرة "مدرسة" مع منظمات حكومية وخاصة لإشراك العاملين بها في العمل التطوعي. على سبيل المثال شارك 36 متطوعاً نشطاً يمثلون شرطة دبي، وتطوع عشرة أشخاص من "اتصالات". وحظيت منصة مبادرة "مدرسة" بدعم من قيادات المؤسسات الشريكة والذين نشروا بدورهم ثقافة التطوع بين العاملين بها، حيث دأب المدراء على تكريم المتطوعين من فرقهم وتقديم الدعم لهم.

### 2 - التسويق- الانتشار الإعلامي:

### 4 - جودة المحتوى:

جوهر منصة مبادرة "مدرسة" هو جودة محتواها. فقد حرص فريق المبادرة على أن تتضمن مقاطع الفيديو على مواضيع ذات صلة وأمثلة يمكن للمتلقي أن يفهمها

استخدم فريق العمل بمبادرة "مدرسة" أدوات تسويق إبداعية من أجل الترويج للمشروع. من بين تلك الأدوات مقاطع مصورة قصيرة مرحة عن مبادرة "ألف دولار يومياً"، والأغنية التي قامت بأدائها الفنانة المصرية دنيا

تواصل وعمل تشاركي على الإنترنت مثل "سلاك" أو "فيسبوك" أو "واتس آب"، بحسب ما يتوافر في الدولة أو المنطقة المستهدفة.

## 6 - آلية الآراء والتعليقات:

يدرك منسقو مبادرة "مدرسة" أهمية المحتوى الصديق للمستخدم، الذي يتيح وصول المواد التعليمية إلى كل طالب. تتيح المقاطع المصورة المتاحة على البوابة الإلكترونية لمبادرة "مدرسة" للمستخدمين التعبير عن آرائهم والمشاركة بمقترحاتهم.

بسهولة، وأن تكون في نفس الوقت مطابقة لمعايير الجودة العالمية. وتحقق ذلك من خلال العمل مع خبراء مناهج من وزارتي التعليم في دولة الإمارات وجمهورية مصر العربية، حيث حرص الفريق على التوافق بين الخطط التعليمية الوطنية ومقاطع الفيديو التعليمية التي تقدمها منصة مبادرة "مدرسة".

## 5 - إدارة فعّالة:

حرص فريق مبادرة "مدرسة" على العمل الجماعي الناجح وإتمام المهام باستخدام أدوات وآليات خاصة بإدارة المشاريع. على سبيل المثال، تم وضع أدوات لتتبع ترجمة المواد مثل خرائط التدفق الخاصة بالعمليات ومتتبع "إكسيل" ومصفوفات لتقييم الجودة. وكان التواصل بين أعضاء الفريق وفريق التنسيق يتم من خلال منصات

بريند، بورج (2015). لماذا يُعتبر التعليم مفتاح التنمية، المنتدى الاقتصادي العالمي.  
<https://www.weforum.org/agenda/2015/07/why-education-is-the-key-to-development/>

بناء الروابط لأربعة مليار شخص (2018)، البنك الدولي.  
<https://www.worldbank.org/en/news/feature/2018/03/29/building-connections-to-four-billion-people>

لمحة عامة عن الدولة، دولة الإمارات العربية المتحدة (2019)، تقرير التنافسية العالمي الصادر عن المعهد الدولي للتنمية الإدارية  
<https://worldcompetitiveness.imd.org/countryprofile/AE/wcy>

دوتا، أس، لانفين، بي، وونش-فينسينت، أس. مؤشر الابتكار العالمي 2018: تحفيز العالم بالابتكار، جامعة كورنيل، إنسياد، المنظمة العالمية للملكية الفكرية،  
<https://www.globalinnovationindex.org/gii-2018-report>

التعليم (2019). المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين.  
<https://www.unhcr.org/education.html>

لمحة موجزة عن الأرقام (2019). المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين.  
<https://www.unhcr.org/figures-at-a-glance.html>

هاسيت، كيه (2012). إعادة التفكير في القدرة التنافسية، معهد أميركان إنتربرايز.  
<http://www.aei.org/publication/rethinking-competitiveness/>

مشروع رأس المال البشري (2018). البنك الدولي.  
<https://openknowledge.worldbank.org/handle/10986/30498>

دولة الإمارات العربية المتحدة، مؤشرات التنمية البشرية (2018). برنامج الأمم المتحدة الإنمائي  
<http://hdr.undp.org/en/countries/profiles/ARE>

التقرير السنوي لأكاديمية خان، 2017.  
<https://khanacademyannualreport.org/>

كراي، إيه، (2018). منهجية مؤشر البنك الدولي لرأس المال البشري، البنك الدولي،  
<http://documents.worldbank.org/curated/en/300071537907028892/Methodology-for-a-World-Bank-Human-Capital-Index>

لانفين، بي، مونتيرو، إف. (2019). مؤشر التنافسية العالمية للمواهب، إنسياد.  
<https://gtcistudy.com/wp-content/uploads/2019/01/GTCI-2019-Report.pdf>

معدلات الإلمام بالقراءة والكتابة، معهد اليونسكو للإحصاء (2019).  
<http://data.uis.unesco.org/index.aspx?queryid=121>



تستمر معدلات الإلمام بالقراءة والكتابة في الارتفاع من جيل إلى آخر (2017). صحيفة الوقائع الإحصائية الصادرة عن معهد اليونسكو للإحصاء 45،

[http://uis.unesco.org/sites/default/files/documents/fs45-literacy-rates-continue-rise-generation-ton-ext-en-2017\\_0.pdfv](http://uis.unesco.org/sites/default/files/documents/fs45-literacy-rates-continue-rise-generation-ton-ext-en-2017_0.pdfv)

لوكستون، إيما (2016). المنتدى الاقتصادي العالمي، لا يزال 4 مليارات شخص ليس لديهم القدرة على الوصول إلى شبكة الإنترنت. إليك طريقة التواصل معهم.

<https://www.weforum.org/agenda/2016/05/4-billion-people-still-don-t-have-internet-access-here-show-to-connect-them/>

محمد بن راشد يطلق خطة حكومية مدتها خمسة عقود "الذكرى المئوية لدولة الإمارات العربية المتحدة 2071، (2017). وزارة شؤون مجلس الوزراء والمستقبل.

<https://uaecabinet.ae/en/details/news/mohammed-bin-rashid-launches-five-decade-government-plan-ae-centennial-2071>

مصطفى، ح (2013). "جوجل: حقق المحتوى العربي المرتبة الثامنة على شبكة الإنترنت، "فناة العربية".

<https://english.alarabiya.net/en/media/digital/2013/12/01/Google-Arabic-content-ranks-eighth-on-the-internet.html>

الأجندة الوطنية (2018).

<https://www.vision2021.ae/en/national-agenda-2021>

تظهر إحصاءات جديدة للاتحاد الدولي للاتصالات أنّ ما يزيد عن نصف العالم يستخدم الإنترنت الآن (2018). الاتحاد الدولي للاتصالات.

<https://news.itu.int/itu-statistics-leaving-no-one-offline/>

نسبة الأفراد الذين يستخدمون شبكة الإنترنت (2018). الاتحاد الدولي للاتصالات.

[https://www.itu.int/ar/ITU-D/Statistics/Documents/statistics/2018/Individuals\\_Internet\\_2000-2017\\_Dec2018.xls](https://www.itu.int/ar/ITU-D/Statistics/Documents/statistics/2018/Individuals_Internet_2000-2017_Dec2018.xls)

تأملات في تعريفات جمعية الاتصالات التربوية والتكنولوجيا لمجال العمل. التوجهات التكنولوجية، الصفحات 24-25.

<https://link.springer.com/article/10.1007%2Fs11528-008-0108-2#citeas>

ساكس، جيه، شميدت-ترووب، جي، كرول، سي، لوفرتون، جي، فولر، جي (2019). تقرير التنمية المستدامة 2019، نيويورك: برتلسمان ستفتونج وشبكة حلول التنمية المستدامة

(SDSN) ، <https://www.sdgindex.org/>

شواب، كيه (2016). الثورة الصناعية الرابعة: ماذا تعني، وكيفية الاستجابة. المنتدى الاقتصادي العالمي.

<https://www.weforum.org/agenda/2016/01/the-fourth-industrial-revolution-what-it-means-and-how-to-respond/>

فوائد التعليم (2019). الشراكة العالمية للتعليم

<https://www.globalpartnership.org/education/the-benefits-of-education>

صوت أمريكا، (2018). تقرير: مخاوف من "جيل ضائع" مع خروج المزيد من الأطفال اللاجئين السوريين من المدارس.  
<https://www.voanews.com/middle-east/report-fears-rise-lost-generation-more-syrian-refugeechil-dren-out-school>

ويست، إم (2012). الدروس العالمية لتحسين التعليم في الولايات المتحدة الأمريكية، قضايا في العلوم والتكنولوجيا 28 (3)، الصفحات 37-44.  
[https://www.jstor.org/stable/43315668?item\\_view=read\\_online&refreqid=excelsior%3A3a0523af091b3afa88365566e226dfe6](https://www.jstor.org/stable/43315668?item_view=read_online&refreqid=excelsior%3A3a0523af091b3afa88365566e226dfe6)

الموازنة الاتحادية لدولة الإمارات العربية المتحدة لعام 2019-الأعلى في تاريخ الدولة (2019). وزارة المالية لدولة الإمارات العربية المتحدة،  
<https://www.mof.gov.ae/en/resourcesAndBudget/federalBudget/Pages/budget2019.aspx>

المساعدات الخارجية المقدمة من دولة الإمارات العربية المتحدة (2016). وزارة الخارجية والتعاون الدولي.  
<https://www.mofaic.gov.ae/>

المراجعة السنوية (2018). التقرير السنوي لأعمال مؤسسة "مبادرات محمد بن راشد آل مكتوم العالمية".  
[www.almaktouminitiatives.org](http://www.almaktouminitiatives.org)

## حقوق الصور الفوتوغرافية: مؤسسة "مبادرات محمد بن راشد آل مكتوم العالمية".

### شكر وتقدير:

تتوجه المؤلفة بالشكر الجزيل إلى الدكتور وليد أحمد آل علي، المنسق العام، وإلى الأستاذة فرح عماد، مديرة المشروع، من مؤسسة مبادرات محمد بن راشد آل مكتوم العالمية على تقديم معلومات قيّمة حول "مبادرة مدرسة". كما تتوجه بالشكر إلى الدكتور سامح السحرتي، مسؤول برنامج التنمية البشرية، والسيد جيسون ويفر، أخصائي التعليم العالي، من مجموعة البنك الدولي على مشاركتها ودعمهما المتواصل. لم يكن لهذه النشرة أن ترى النور لولا العمل الجماعي وتعاون كل من الزملاء في الهيئة الاتحادية للتنافسية والإحصاء، أمّنة العبدالله، جريجوري بول، سهى أبو دية، عمار عقيلي، مهرة آل علي، عمر يحيى، بت سانتوس.

### نبذة عن المؤلفة:

أيزان كابيشيفا هي باحثة أولى في قسم البحوث والدراسات التنافسية في الهيئة الاتحادية للتنافسية والإحصاء. وقبل انضمامها للهيئة، عملت في ولاية نيويورك مع شبكة حلول التنمية المستدامة التابعة للأمم المتحدة. والمؤلفة حاصلة على درجة الماجستير في الإدارة العامة من كلية الشؤون الدولية والعامة بجامعة كولومبيا، بالولايات المتحدة الأمريكية، ودرجة البكالوريوس في العلوم السياسية من جامعة نزارباييف، كازاخستان.

لتقديم أي ملاحظات أو إذا كان لديكم أي استفسارات إضافية حول "مبادرة مدرسة"، يرجى التواصل معنا على البريد الإلكتروني [aizhan.kapysheva@fcsa.gov.ae](mailto:aizhan.kapysheva@fcsa.gov.ae)

### إخلاء المسؤولية:

محتوى المقال ووجهات النظر الواردة فيه تعود للمؤلف فقط، ولا يمثل محتوى المقال بأي شكل من الأشكال وجهة نظر حكومة دولة الإمارات العربية المتحدة أو توجهاتها و / أو الهيئة الاتحادية للتنافسية والإحصاء.